



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 26. november 2008  
(OR. fr)**

**Institutsioonidevaheline dokument:  
2007/0280 (COD)**

**14538/4/08  
REV 4**

**LIMITE**

**MAP 51  
MI 380  
COMPET 403  
IND 141  
COSDP 910  
POLARM 31  
PESC 1317  
COARM 82  
CODEC 1369**

**ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID**

**Teema:** Väljavõte nõukogu 15. aprilli 1958. aasta otsusest 255/58

Lepingu artikli 223 lõike 1 punkti b sätteid kohaldatakse alljärgnevalt loetletud relvadele, laskemoonale ja sõjavarustusele, sealhulgas tuumaenergia kasutamiseks loodud relvadele:

1. Kaasaskantavad ja automaattulirelvad nagu näiteks vintpüssid, karabiinid, revolvrid, püstolid, püstolkuulipildujad ja kuulipildujad, välja arvatud jahirelvad ning püstolid ja teised väikese kaliibriga relvad, mille kaliiber on alla 7 mm.
2. Suurtükiväe relvad, suitsukatte loomise ning gaasi- ja leegiheiterelvad nagu näiteks:
  - a) kahurid, haubitsad, miinipildujad, suurtükiväe relvad, tankitõrjerelvad, raketiheitjad, leegiheitjad, tagasilöögita suurtükid;
  - b) suitsukatte loomise ja gaasiheiterelvad.
3. Punktides 1 ja 2 loetletud relvade lahingumoon.
4. Pommid, torpeedod, juhitud ja mittejuhitavad raketid:
  - a) pommid, torpeedod, granaadid, sealhulgas suitsugranaadid, suitsupommid, mittejuhitavad raketid, miinid, juhitud raketid, veealused lõhkekehad, süütepommid;
  - b) sõjalise otstarbega aparaadid ning seadmed, mis on spetsiaalselt loodud alapunktis a loetletu käsitlemiseks, aktiveerimiseks, deaktiveerimiseks, lõhkamiseks või avastamiseks.

5. Sõjaline tulejuhtimisvarustus:

- a) tulejuhtimisarvutid ja infrapuna-juhtimissüsteemid ning teised ööjuhtimisseadmed;
- b) kaugusmõõturid, asukohanäiturid, kõrgusmõõturid;
- c) elektroonilised, güroskoobilised, optilised ja akustilised jälgimisseadmed;
- d) pommide ja relvade sihikud ning periskoobid käesolevas nimekirjas loetletud varustusele.

6. Tankid ja sõjalise eriotstarbega sõidukid:

- a) tankid;
- b) relvastatud või soomustatud sõjaväesõidukid, sealhulgas amfiibsõidukid;
- c) soomusrongid;
- d) poolroomik sõjaväesõidukid;
- e) tankipäästeveokid;
- f) treilerid, mis on spetsiaalselt loodud punktides 3 ja 4 loetletud lahingumoonatransportimiseks.

7. Toksilised või radioaktiivsed toimeained:
- a) toksilised bioloogilised või keemilised toimeained või radioaktiivsed toimeained, mis on kohandatud sõjas kasutamiseks inimeste, loomade või põllukultuuride kahjustamise eesmärgil;
  - b) sõjalise otstarbega varustus alapunktis a loetletud ainete levitamiseks, avastamiseks ja kindlaksmääramiseks;
  - c) alapunktis a loetletud ainete vastane kaitsevarustus.
8. Püssirohud, lõhkeained ning vedel või tahke raketikütus:
- a) püssirohud ning vedel või tahke raketikütus, mis on spetsiaalselt loodud kasutamiseks koos punktides 3, 4 ja 7 loetletud varustusega;
  - b) sõjalised lõhkeained;
  - c) sõjalise otstarbega süüte- ja külmutusained.
9. Sõjalaevad ja nende erivarustus:
- a) iga liiki sõjalaevad;
  - b) erivarustus miinide veeskamiseks, otsimiseks ja traalimiseks;
  - c) allveelaevavõrgud.
10. Sõjalise otstarbega õhusõidukid ja nende varustus.

11. Sõjalise otstarbega elektrooniline varustus.
12. Sõjalise eriotstarbega kaamerad.
13. Muu varustus:
  - a) langevarjud ja langevarjuvarustus;
  - b) sõjalise eriotstarbega varustus veetakistuste ületamiseks;
  - c) sõjalise otstarbega elektrooniliselt juhitud prožektorid.
14. Käesolevas nimekirjas sisalduva varustuse spetsiaalsed osad ja detailid, kui nad on loodud sõjaliseks otstarbeks.
15. Masinad, varustus ja detailid, mis on loodud üksnes selleks, et uurida, valmistada, katsetada ja kontrollida relvi, lahingumooni ja seadmeid, mis sisalduvad käesolevas nimekirjas ning on loodud sõjaliseks eriotstarbeks.

Brüssel, 15. aprill 1958

---